

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

19. Årgang Nr. L 67  
15. marts 1976

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

|   |   |    |
|---|---|----|
| I | <i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>  |    |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 557/76 af 15. marts 1976 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 475/75 .....  | 1  |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 558/76 af 15. marts 1976 om fastsættelse af visse priser, der skal anvendes inden for sektoren for mælk og mejeriprodukter, oksekødsektoren og svinekødsektoren i produktionsåret 1976/1977 .....                                       | 4  |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 559/76 af 15. marts 1976 om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ....  | 9  |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 560/76 af 15. marts 1976 om fastsættelse af tærskelpriserne for visse mejeriprodukter for mejeriåret 1976/1977 .....  | 10 |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 561/76 af 15. marts 1976 om ændring af forordning (EØF) nr. 823/68 for så vidt angår betingelserne for henførsel af bestemte ostesorter under bestemte toldpositioner samt af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif ..... | 11 |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 562/76 af 15. marts 1976 om støtte til forbruget af smør  | 16 |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 563/76 af 15. marts 1976 om obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver som interventionsorganerne ligger inde med, og som skal anvendes til foder .....   | 18 |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 564/76 af 15. marts 1976 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 155/75 om salg af skummetmælkspulver fra offentlige lagre med henblik på levering til udviklingslande .....   | 21 |
| ★ | Rådets Forordning (EØF) nr. 565/76 af 15. marts 1976 om ændring af forordning (EØF) nr. 986/68 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk og skummetmælkspulver til foderbrug .....   | 22 |

Indhold (forts.)

- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 566/76 af 15. marts 1976 om ændring af forordning (EØF) nr. 1411/71 for så vidt angår navnlig fedtindholdet i sødmælk ..... 23
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 567/76 af 15. marts 1976 om de almindelige regler for destillering af bordvin, for hvilken destilleringskontrakten skal godkendes inden den 15. april 1976 ..... 25
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 568/76 af 15. marts 1976 om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød ..... 28
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 569/76 af 15. marts 1976 om fastsættelse af særforanstaltninger for høfrø ..... 29

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 557/76

af 15. marts 1976

om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 475/75

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 28, 43 og 235,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Den i artikel 3, stk. 1, i forordning nr. 129 omhandlede situation, som berettiger til foranstaltninger, der afviger fra princippet om anvendelse af pariteter til omregning fra en valuta til en anden, er nu opstået i flere medlemsstater;

de problemer, som denne situation medfører, har kunnet løses ved anvendelse af monetære udligningsbeløb samt repræsentative omregningskurser, der anvendes inden for den fælles landbrugspolitik; denne

ordning fører til forskellige prisniveauer i de pågældende medlemsstater; for at undgå at opretholdelse af uændrede kurser inden for den fælles landbrugspolitik ved forhøjelse af priser medfører en yderligere forskel i priserne udtrykt i national valuta, og under hensyn til at visse tilpasninger af kurserne til de økonomiske realiteter i medlemsstaterne kan gennemføres, bør der for de pågældende medlemsstaters valutaer fastsættes en repræsentativ kurs, som ligger nærmere den økonomiske virkelighed; i denne forbindelse bør alle de repræsentative kurser påny offentliggøres i en ny tekst;

det er dog hensigtsmæssigt i videst muligt omfang at afdæmpe denne foranstaltnings følger på de pågældende medlemsstaters økonomi; af denne grund er det især nødvendigt, at de nye kurser tages i anvendelse med en rimelig frist, som principielt er knyttet til begyndelsen af produktionsåret eller til en ændring af priserne;

det er desuden muligt i endnu højere grad at formindske udligningsbeløbenes incidens på medlemsstater, hvis valuta er gået ned i værdi; med henblik herpå er det hensigtsmæssigt at tilpasse artikel 2, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 475/75<sup>(6)</sup>;

fastsættelse af en repræsentativ kurs medfører en ændring af prisniveauet for landbrugsvarer; de problemer, som følges af ændringen af vekselkurserne, er blevet gjort til genstand for vedtagelse af fælles-

<sup>(1)</sup> EFT nr 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 53 af 8. 3. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 50 af 4. 3. 1976, s. 19.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 28.

skabsregler, særlig Rådets forordning (EØF) nr. 1134/68 af 30. juli 1968 om fastsættelse af reglerne for anvendelse af forordning (EØF) nr. 653/68 om betingelserne for ændring af værdien af den for den fælles landbrugspolitik anvendte regningsenhed<sup>(1)</sup>; disse bestemmelser tager kun sigte på ændring af pariteten for én valuta; deres anvendelse er også hensigtsmæssig i dette tilfælde; såfremt de berørte parter kan ansøge om annullering af certifikater eller beviser, er denne anvendelse dog kun berettiget, såfremt disse lider skade som følge af fastsættelsen af nye repræsentative kurser;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 129 opstillede betingelser —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

1. Når forretninger, der gennemføres under anvendelse af retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik eller de særlige ordninger, der er truffet i henhold til artikel 235 i traktaten, kræver, at de i artikel 2 omhandlede valutaer udtrykkes i en anden valuta eller i regningsenheder, er vekselkursen, uanset artikel 2, stk. 1, i forordning nr. 129, den, der svarer til den repræsentative kurs for denne valuta.

2. Den repræsentative kurs finder ikke længere anvendelse for valutaen i en medlemsstat, når denne stat har meddelt en ny paritet til Den internationale Valutafond.

##### Artikel 2

1. Den i artikel 1 omhandlede repræsentative kurs er:

- a) for den belgiske og luxembourgske franc:  
1 bfr./lfr. = 0,0202640 regningsenhed;
- b) for den danske krone:  
1 dkr. = 0,131956 regningsenhed;
- c) for den tyske mark:  
1 DM = 0,287287 regningsenhed;
- d) for den franske franc:  
1 ffr. = 0,180044 regningsenhed;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 188 af 1. 8. 1968, s. 1.

- e) for det irske pund:  
1 £ = 1,69653 regningsenhed;
- f) for den italienske lire:  
100 lire = 0,110497 regningsenhed;
- g) for den nederlandske gylde:  
1 fl. = 0,293884 regningsenhed;
- h) for det engelske pund:  
1 £ = 1,75560 regningsenhed.

2. De nye repræsentative kurser anvendes fra:

- a) den 1. august 1976 for æg, fjerkræ samt ægalbumin og mælkealbumin;
- b) den 16. december 1976 for vin;
- c) den 1. januar 1977 for fiskeriprodukter;
- d) begyndelsen af produktionsåret 1976/1977 for de øvrige varer, for hvilke produktionsåret endnu ikke er begyndt den dag, på hvilken denne forordning træder i kraft;
- e) den 15. marts 1976 i alle andre tilfælde.

##### Artikel 3

1. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75<sup>(3)</sup>, eller alt efter omstændighederne, i den tilsvarende artikel 1 i de øvrige retsakter om de fælles markedsordninger for landbrugsvarer, som fastsætter en lignende fremgangsmåde, i givet fald uanset de regler om fastsættelse, som er fastlagt i bestemmelserne på dette område i den udstrækning og for det tidsrum, som er strengt nødvendigt af hensyn til denne forordning.

2. De i stk. 1 omhandlede bestemmelser kan, for så vidt angår de i regningsenheder fastsatte beløb, som ikke er knyttet til fastsættelse af priser, bestå i en forhøjelse på 2,81 %.

##### Artikel 4

Med virkning fra 15. marts 1976 erstattes i artikel 2, stk. 1, litra b), sidste led, i forordning (EØF) nr. 974/71 tallet 1,25 af tallet 1,50.

##### Artikel 5

1. De bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1134/68, som er forudset til ændring af forholdet mellem en

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

medlemsstats valutaparitet og regningsenhedens værdi, finder anvendelse.

2. Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1134/68 anvendes dog kun, såfremt anvendelsen af de nye repræsentative kurser medfører, at pågældende stilles ringere.

#### Artikel 6

Bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 475/75 af 27. februar 1975 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2638/75<sup>(1)</sup>, finder ikke længere anvendelse på de pågældende sektorer fra den dato, på hvilken bestemmelserne i denne forordning finder anvendelse på den pågældende sektor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

#### Artikel 7

Teksten til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 675/75 af 4. marts 1975 om fastsættelse for høsten 1975 af de præmiebeløb, der ydes til købere af tobak i blade<sup>(2)</sup>, erstattes af følgende tekst:

»Den omregningskurs, som finder anvendelse for de for tobakshøsten 1975 gældende præmier er:

- i Tyskland og Benelux-landene fra den 1. januar 1976, den før den 3. marts 1975 gældende repræsentative kurs,
- i Frankrig, den før den 15. marts 1976 gældende repræsentative kurs.«

#### Artikel

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 269 af 18. 10. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 37.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 558/76

af 15. marts 1976

om fastsættelse af visse priser, der skal anvendes inden for sektoren for mælk og mejeriprodukter, oksekødsektoren og svinekødsektoren i produktionsåret 1976/1977

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, artikel 3, stk. 4, artikel 5, stk. 1, artikel 12, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 568/76 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 367/76, <sup>(6)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(7)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, <sup>(8)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Markeds- og prispolitik — tilpasset moderne bedrifter — er det vigtigste instrument i indkomspolitikken inden for landbruget; denne politik får imidler-

tid først sin fulde værdi, hvis den indgår som led i den samlede fælles landbrugspolitik, der omfatter en dynamisk socio-strukturel politik og anvendelse af traktatens regler på konkurrenceområdet;

fastsættelsen af de fælles landbrugspriser skal ske efter en metode, der tager hensyn til objektive kriterier; ved denne fastsættelse er der ligeledes grund til at tage hensyn såvel til den fælles landbrugspolitikens mål som til det bidrag, som Fællesskabet har til hensigt at yde til den harmoniske udvikling af verdenshandelen; den fælles landbrugspolitik har navnlig til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer.

### Mælk og mejeriprodukter

Indikativprisen for mælk i forhold til de andre landbrugsvarer, navnlig oksekød, bør befinde sig i en ligevægt, der svarer til den ønskede tendens inden for kvægopdræt; det er endvidere ved fastsættelsen af denne pris nødvendigt at tage hensyn til Fællesskabets indsats for på lang sigt at skabe en ligevægt mellem udbud og efterspørgsel på markedet for mælk i betragtning af den ydre samhandel med mælk og mejeriprodukter;

interventionspriserne for smør og skummetmælkspulver skal bidrage til opnåelse af indikativprisen for mælk; det er nødvendigt at fastlægge størrelsen af disse priser under hensyntagen både til den almindelige udbuds- og efterspørgselssituation på Fællesskabets marked for mejeriprodukter og til mulighederne for afsætning af smør og skummetmælkspulver på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet;

interventionspriserne for ostesorterne Grana Padano og Parmigiano Reggiano skal fastsættes i overensstemmelse med kriterierne i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 804/68;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 9 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(4)</sup> Se side 28 i denne Tidende.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 45 af 21. 2. 1976, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. C 53 af 8. 3. 1976, s. 24.

<sup>(8)</sup> EFT nr. C 50 af 4. 3. 1976, s. 19.

kun den interventionspris, der gælder i de nye medlemsstater for smør, skal i produktionsåret 1976/1977 tilnærmes den fælles pris i henhold til artikel 52, stk. 2, litra a), i tiltrædelsesakten; ændring af priserne ville imidlertid bevirke forstyrrelse af Det forenede Kongeriges integrationsproces i Fællesskabet; det er derfor hensigtsmæssigt at foretage en begrænsning i overensstemmelse med artikel 52, stk. 3, i ovennævnte akt af tilnærmelsen af den i denne medlemsstat for smør gældende interventionspris;

i betragtning af markedssituationen forekommer det nødvendigt for indikativprisen for mælk at foretage en forhøjelse i to etaper; heraf følger en forhøjelse i etaper af interventionsprisen for smør, skummetmælkspulver og for ostesorterne Grana Padano og Parmigiano Reggiano;

de fordele, der følger af forhøjelsen af interventionspriserne, bør også omfatte opkøb inden for rammerne af interventioner foretaget fra den 1. marts til den 14. marts 1976;

på grund af ændringen af kursen for DM bør der træffes foranstaltninger med henblik på at undgå en nedsættelse af interventionsprisen for skummetmælkspulver udtrykt i national valuta.

### Oksekød

Orienteringspriserne skal fastsættes i overensstemmelse med de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede kriterier;

for produktionsåret 1976/1977 bør orienteringspriserne fastsættes på et højere niveau end i det foregående produktionsår;

under hensyn til den økonomiske situation, der for øjeblikket kendetegner markedet for oksekød, forekommer det imidlertid nødvendigt for produktionsåret 1976/1977 at fastsætte en interventionspris for voksent kvæg, der er lavere end den pris, der ville følge af forhøjelsen af orienteringsprisen;

i artikel 52, stk. 2, i tiltrædelsesakten fastsættes det, at der hvert år ved produktionsårets begyndelse skal ske en tilnærmelse af de priser, der gælder i de nye medlemsstater; inden for oksekødssektoren finder denne bestemmelse i medfør af artikel 90 i tiltrædelsesakten anvendelse på orienteringspriserne for kalve og voksent kvæg.

### Svinekød

Basisprisen for slagtede svin skal fastsættes i henhold til kriterierne i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2759/75 for en standardkvalitet, der fastsættes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2760/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe<sup>(1)</sup>; som standardkvalitet bør vælges den mest repræsentative handelsklasse og de mest repræsentative vægtklasser i fællesskabsproduktionen;

som følge af visse foranstaltninger, der er truffet for mejeriprodukter, er der sket en forhøjelse af produktionsomkostningerne; det er følgelig hensigtsmæssigt at anvende basisprisen fra en dato, der ligger før den dato, der er fastsat i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2759/75;

for alle de i denne forordning omhandlede produkter bevirker anvendelsen af kriterierne for fastsættelse af de forskellige priser samt anvendelsen af de foranstaltninger, som er fastsat for den vekselkurs, som skal anvendes inden for landbrugssektoren, at disse priser fastsættes på de niveauer, som er angivet i bilagene til denne forordning —

### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I bilagene er der for produktionsåret 1976/1977 inden for sektoren for mælk og mejeriprodukter, oksekødssektoren og svinekødssektoren fastsat visse priser samt visse af reglerne for anvendelse heraf, samt eventuelt det tidsrum, hvori de finder anvendelse, og i påkommende tilfælde den standardkvalitet, som de vedrører.

#### Artikel 2

For så vidt angår opkøb foretaget af interventionsorganerne i sektoren for mælk og mejeriprodukter fra den 1. marts til den 14. marts 1976 betaler disse organer til sælgerne som supplement til opkøbsprisen for produktionsåret 1975/1976 et beløb, der svarer til forskellen, udtrykt i national valuta mellem denne opkøbspris og den for begyndelsen af produktionsåret 1976/1977 gældende opkøbspris.

De i henhold til forordning (EØF) nr. 974/71<sup>(2)</sup> fastsatte monetære udligningsbeløb berøres ikke af foregående stykke.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

*Artikel 3*

I Tyskland er interventionsprisen for skummetmælkspulver indtil den 15. september 1976 den i denne medlemsstat inden den 15. marts 1976 i national valuta gældende interventionspris.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*



## BILAG I

## MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

|  | Regningsenheder pr. 100 kg               |                    |
|--|--|--------------------|
|  | 15. marts 1976 til<br>15. september 1976 | 16. september 1976 |
| a) Indikativprisen for mælk                            | 16,29                                    | 16,76              |
| b) Interventionspris                                   |  |                    |
| Smør:  |  |                    |
| — i Irland   | 210,35                                   | 216,03             |
| — I Det forenede Kongerige                             | 172,36                                   | 176,62             |
| — i de øvrige medlemsstater                            | 218,08                                   | 223,80             |
| Skummetmælkspulver                                     | 90,16                                    | 91,37              |
| Ostesorten Grana Padano                                |  |                    |
| — mellem 30 og 60 dage gammel                          | 208,91                                   | 213,79             |
| — mindst 6 måneder gammel                              | 250,69                                   | 255,84             |
| Ostesorter Parmigiano Reggiano mindst 6 måneder gammel | 271,81                                   | 276,96             |

## BILAG II

## OKSEKØD

(Regningsenheder pr. 100 kg levende vægt)

|   | Irland og Det<br>forenede Kongerige | Andre<br>medlemsstater |
|---|-------------------------------------|------------------------|
| Orienteringspris  |                                     |                        |
| — Kalve <sup>(1)</sup>  | 128,57                              | 139,04                 |
| — Voksente kvæg   | 109,81                              | 118,74                 |
| Interventionspris for voksent kvæg <sup>(2)</sup>   | 98,83                               | 106,87                 |
| Prisniveau omhandlet i artikel 6, stk. 3, første punktum,<br>i forordning (EØF) nr. 805/68 <sup>(2)</sup> | —                                   | 106,87                 |

<sup>(1)</sup> Denne pris kan dog ophæves i forbindelse med en ny importordning for denne vare.<sup>(2)</sup> I henhold til artikel 6, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 805/68.

## BILAG III

## SVINEKØD

|  | Regningsenheder<br>pr. 100 kg | Anvendelses-<br>periode                                      |
|--|-------------------------------|--|
| Basispris for slagtede svin af standard-<br>kvalitet | 114,48                        | fra 15. marts 1976<br>til<br>31. oktober 1977 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Uanset artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2759/75.

Standardkvaliteten er kvaliteten af svinekroppe i handelsklasse II i Fællesskabets handelsklasseskema fastsat ved forordning (EØF) nr. 2760/75; undtagen svinekroppe med en vægt på under 70 kg og med en vægt på 160 kg og derover.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 559/76

af 15. marts 1976

om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det viser sig nødvendigt at udstrække den i artikel 12, i forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75 <sup>(3)</sup>, fastsatte mulighed i tilfælde af overskud af smørfedt til også at omfatte tilfælde, hvor en sådan situation opstår for andre mejeriprodukter, eller risikerer at ville opstå;

for i højere grad at fremme mælkeforbruget hos ungdommen bør der fastsættes mulighed for, at Fællesskabet kan deltage i afholdelsen af udgifterne ved ydelse af støtte til udlevering af mælk til elever i skoler;

for at lette samhandelen har det vist sig nødvendigt at harmonisere bestemmelserne vedrørende fremstilling og afsætning af skummetmælkspulver —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 affattes således:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

»1. Opstår der eller er der fare for, at der opstår overskud af mejeriprodukter, kan der træffes andre foranstaltninger end de i artikel 6—11 omhandlede for at lette afsætningen eller for at undgå, at der opstår nye overskud.«

*Artikel 2*

Artikel 26 i forordning (EØF) nr. 804/68 suppleres med følgende stykke:

»Rådet, der træffer afgørelse på forslag af Kommissionen efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, kan vedtage, at Fællesskabet skal deltage i finansieringen af programmer som defineret i det foregående stykke, hvis disse programmer opfylder bestemte betingelser.«

*Artikel 3*

Artikel 27 i forordning (EØF) nr. 804/68 affattes således:

»*Artikel 27*

Efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, fastsættes der kvalitetsnormer for smør og skummetmælkspulver; disse omfatter navnlig bestemmelser om et kontrolmærke for smør, der opfylder særlige krav.«

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

På Rådets vegne  
R. VOUEL  
Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 53 af 8. 3. 1976, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 560/76

af 15. marts 1976

om fastsættelse af tærskelpriserne for visse mejeriprodukter for mejeriåret 1976/1977

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

id fra følgende betragtninger:

Tærskelpriserne må fastsættes således, at priserne på indførte mejeriprodukter ligger på et niveau, der svarer til indikativprisen for mælk, under hensyntagen til den nødvendige beskyttelse af forarbejdningsindustrien i Fællesskabet; følgelig vil det være formålstjenligt at fastsætte tærskelprisen på grundlag af indikativprisen for mælk under hensyntagen til det forhold, man ønsker at opnå mellem prisen på mælkefedt og skummetmælk samt til ensartede omkostninger og indtægter for hvert af de pågældende mejeriprodukter; der bør tages hensyn til et fast beløb, som skal sikre en tilstrækkelig produktion til forarbejdningsindustrien i Fællesskabet;

det er nødvendigt at fastsætte tærskelprisen i det omsætningsled, hvor indførte mejeriprodukter for første gang konkurrerer med mejeriprodukter, der er fremstillet i Fællesskabet, dvs. på stadiet »franko grossist« —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. For mejeriåret 1976/1977 fastsættes tærskelpriserne som følger:

| Ledeprodukt for produktgruppen | Regningsenheder pr. 100 kg |                        |
|--------------------------------|----------------------------|------------------------|
|                                | fra 15. marts 1976         | fra 16. september 1976 |
| 1                              | 26,00                      | 26,50                  |
| 2                              | 105,00                     | 107,50                 |
| 3                              | 161,00                     | 165,00                 |
| 4                              | 65,25                      | 66,25                  |
| 5                              | 85,00                      | 86,25                  |
| 6                              | 238,50                     | 244,50                 |
| 7                              | 233,36                     | 239,94                 |
| 8                              | 192,00                     | 196,50                 |
| 9                              | 310,00                     | 316,00                 |
| 10                             | 206,00                     | 211,00                 |
| 11                             | 189,25                     | 194,00                 |
| 12                             | 52,00                      | 53,00                  |

2. De i stk. 1 omhandlede ledeprodukter er de produkter, som opregnes i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 823/68 af 28. juni 1968 om fastlæggelse af produktgrupper og af de særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 561/76 <sup>(4)</sup>.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

På Rådets vegne  
R. VOUEL  
Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> Se side 9 i denne Tidende.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 3.<sup>(4)</sup> Se side 11 i denne Tidende.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 561/76

af 15. marts 1976

om ændring af forordning (EØF) nr. 823/68 for så vidt angår betingelserne for henførsel af bestemte ostesorter under bestemte toldpositioner samt af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 823/68 af 28. juni 1968 om fastlæggelse af produktgrupper og de særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75 <sup>(4)</sup>, fastsætter visse betingelser for indførsel til Fællesskabet af ostene Emmentaler, Gruyere, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, henhørende under position 04,04 A I, samt Cheddar-ost, henhørende under position 04,04 I b) 1 aa) i den fælles toldtarif; en af disse betingelser er at værdierne franko-grænse skal svare til konsolideringen inden for rammerne af GATT; disse værdier bør tilpasses henholdsvis de indikativpriser for mælk og de tærskelpriser for Fællesskabets gruppe nr. 10, der er fastsat for to perioder af mejeriåret 1976/1977;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

tarifnomenklaturen i bilag I til forordning (EØF) nr. 823/68 er gengivet i den fælles toldtarif —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Varebeskrivelserne under position 04.04 A I samt under position 04.04 E I b) 1 aa) i den fælles toldtarif, som er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 823/68 erstattes:

- med de varebeskrivelser, der er opført i bilag I til denne forordning, med virkning fra 15. marts 1976,
- med de varebeskrivelser, der er opført i bilag II til denne forordning, med virkning fra 16. september 1976.

*Artikel 2*

Bilaget »Den fælles toldtarif« til forordning (EØF) nr. 950/68 ændres

- med virkning fra 15. marts 1976 i overensstemmelse med bilag III til denne forordning,
- med virkning fra 16. september 1976 i overensstemmelse med bilag IV til denne forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*  
R. VOUEL  
*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 9 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

## BILAG I

(Gældende fra den 15. marts 1976)

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   |
|-----------------------------|---|
| 04.04                       | <p>Ost og ostemasse:</p> <p>A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, ikke revet eller i pulverform:</p> <p>I. Med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent, lagret i mindst 3 måneder <sup>(2)</sup>:</p> <p>a) Hele standardoste <sup>(4)</sup> af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 205,86 RE (a) og derover, men under 225,86 RE (a)</li> <li>2. 225,86 RE (a) og derover</li> </ol> <p>b) I stykker, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Med skorpe på mindst én side og af nettovægt: <ol style="list-style-type: none"> <li>aa) 1 kg og derover, men under 5 kg og af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på 225,86 RE (a) og derover, men under 253,86 RE (a)</li> <li>bb) 450 g og derover og af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på 253,86 RE (a) og derover</li> </ol> </li> <li>2. Andre varer, af nettovægt 75 g og derover, dog højst 250 g <sup>(6)</sup> og af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på 273,86 RE (a) og derover</li> </ol> <p>II. (uændret)</p> <p>E. (uændret)</p> <p>I. (uændret)</p> <p>a) (uændret)</p> <p>b) (uændret)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cheddar og Chester: <ol style="list-style-type: none"> <li>aa) Cheddar, hele standardoste <sup>(4)</sup>, fremstillet af ikke-pasteuriseret mælk, med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 50 vægtprocent, lagret i mindst 9 måneder og af værdi franco grænse på 202,00 RE pr. 100 kg nettovægt og derover <sup>(2)</sup></li> <li>bb) (uændret)</li> </ol> </li> </ol> |

(a) For indførsler til Det forenede Kongerige nedsættes denne værdi franco grænse med 2,97 RE pr. 100 kg nettovægt

## BILAG II

(Gældende fra den 16. september 1976)

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse  |
|-----------------------------|--|
| 04.04                       | <p>Oste og ostemasse:</p> <p>A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, ikke revet eller i pulverform:</p> <p>I. Med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent, lagret i mindst 3 måneder <sup>(2)</sup>:</p> <p>a) Hele standardoste <sup>(4)</sup> af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 212,64 RE (a) og derover, men under 232,44 RE (a)</li> <li>2. 232,44 RE (a) og derover</li> </ol> <p>b) I stykker, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Med skorpe på mindst én side og af nettovægt: <ol style="list-style-type: none"> <li>aa) 1 kg og derover, men under 5 kg og af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på 232,44 RE (a) og derover, men under 260,44 RE (a)</li> <li>bb) 450 g og derover og af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på 260,44 RE (a) og derover</li> </ol> </li> <li>2. Andre varer, af nettovægt 75 g og derover, dog højst 250 g <sup>(6)</sup> og af værdi franco grænse <sup>(5)</sup> pr. 100 kg nettovægt på 280,44 RE (a) og derover</li> </ol> <p>II. (uændret)</p> <p>E. (uændret)</p> <p>I. (uændret)</p> <p>a) (uændret)</p> <p>b) (uændret)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cheddar og Chester: <ol style="list-style-type: none"> <li>aa) Cheddar, hele standardoste <sup>(4)</sup>, fremstillet af ikke-pasteuriseret mælk, med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 50 vægtprocent, lagret i mindst 9 måneder og af værdi franco grænse på 207,00 RE pr. 100 kg nettovægt og derover <sup>(2)</sup></li> <li>bb) (uændret)</li> </ol> </li> </ol> |

(a) For indførsler til Det forenede Kongerige nedsættes denne værdi franco grænse med 3,47 RE pr. 100 kg nettovægt.

## BILAG III

I kapitel 4 i den fælles toldtarif ændres rubrikkerne vedrørende pos. 04.04 A I og 04.04 E I b) 1 aa) med virkning fra den 15. marts 1976 således:

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Toldsatser                       |          |
|-----------------------------|---|----------------------------------|----------|
|                             |   | Autonom % eller importafgift (I) | bundet % |
| 1                           | 2   | 3                                | 4        |
| 04.04                       | Ost og ostemasse (a)  |                                  |          |
|                             | A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, ikke revet eller i pulverform:   |                                  |          |
|                             | I. Med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent, lagret i mindst 3 måneder (b):   |                                  |          |
|                             | a) Hele standardoste af værdi franco grænse, pr. 100 kg nettovægt på:   |                                  |          |
|                             | 1. 205,86 RE (*) og derover, men under 225,86 RE (*)  | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | 2. 225,86 RE (*) og derover   | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | b) I stykker, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas:  |                                  |          |
|                             | 1. Med skorpe på mindst én side og af nettovægt:  |                                  |          |
|                             | aa) 1 kg og derover, men under 5 kg og af værdi franco grænse pr. 100 kg nettovægt på 225,86 RE (*) og derover men under 253,86 RE (*) og derover   | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | bb) 450 g og derover og af værdi franco grænse pr. 100 kg nettovægt på 253,86 RE (*) og derover   | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | 2. Andre varer, af nettovægt 75 g og derover, dog højst 250 g og af værdi franco grænse pr. 100 kg nettovægt på 273,86 RE (*) og derover  | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | II. (Uændret)   |                                  |          |
|                             | E. (uændret)  |                                  |          |
|                             | I. (uændret)  |                                  |          |
|                             | a) (uændret)  |                                  |          |
|                             | b) (uændret)  |                                  |          |
|                             | 1. Cheddar, Chester:  |                                  |          |
|                             | aa) Cheddar, hele standardoste, fremstillet af ikke-pasteuriseret mælk, med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 50 vægtprocent, lagret i mindst 9 måneder og af værdi franco grænse på 202,00 RE pr. 100 kg nettovægt eller derover (b) | 23 (I)                           | —        |
|                             | bb) (uændret)   | 23 (I)                           | —        |

(\*) For indførsel til Det forenede Kongerige nedsættes denne værdi franco grænse med 2,97 RE pr. 100 kg nettovægt.



## BILAG IV

I kapitel 4 i den fælles toldtarif ændres rubrikkerne vedrørende pos. 04.04 A I og 04.04 E I b) 1 aa) med virkning fra den 16. september 1976 således:

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse   | Toldsatser                       |          |
|-----------------------------|---|----------------------------------|----------|
|                             |   | Autonom % eller importafgift (I) | bundet % |
| 1                           | 2   | 3                                | 4        |
| 04.04                       | Ost og ostemasse (a)  |                                  |          |
|                             | A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell, ikke revet eller i pulverform:   |                                  |          |
|                             | I. Med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent, lagret i mindst 3 måneder (b):   |                                  |          |
|                             | a) Hele standardoste af værdi franco grænse, pr. 100 kg nettovægt på:   |                                  |          |
|                             | 1. 212,44 RE (*) og derover, men under 232,44 RE (*)  | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | 2. 232,44 RE (*) og derover   | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | b) I stykker, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas:  |                                  |          |
|                             | 1. Med skorpe på mindst én side og af nettovægt:  |                                  |          |
|                             | aa) 1 kg og derover, men under 5 kg og af værdi franco grænse pr. 100 kg nettovægt på 232,44 RE (*) og derover men under 260,44 RE (*)  | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | bb) 450 g og derover og af værdi franco grænse pr. 100 kg nettovægt på 260,44 RE (*) og derover   | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | 2. Andre varer, af nettovægt 75 g og derover, dog højst 250 g og af værdi franco grænse pr. 100 kg nettovægt på 280,44 RE (*) og derover  | 23 (I)                           | (c)      |
|                             | II. (Uændret)   |                                  |          |
|                             | E. (uændret)  |                                  |          |
|                             | I. (uændret)  |                                  |          |
|                             | a) (uændret)  |                                  |          |
|                             | b) (uændret)  |                                  |          |
|                             | 1. Cheddar, Chester:  |                                  |          |
|                             | aa) Cheddar, hele standardoste, fremstillet af ikke-pasteuriseret mælk, med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 50 vægtprocent, lagret i mindst 9 måneder og af værdi franco grænse på 207,00 RE pr. 100 kg nettovægt eller derover (b) | 23 (I)                           | —        |
|                             | bb) (uændret)   | 23 (I)                           | —        |

(\*) For indførsel til Det forenede Kongerige nedsættes denne værdi franco grænse med 3,47 RE pr. 100 kg nettovægt.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 562/76

af 15. marts 1976

om støtte til forbruget af smør

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1191/73 af 8. maj 1973 om fastlæggelse af almindelige regler for ydelse af støtte til forbruget af smør<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 470/75<sup>(6)</sup>, tillades det medlemsstaterne at yde støtte til smør til fordel for de endelige private forbrugere indtil udgangen af mejeriåret 1975/1976; støtten kan udgøre indtil 45 regningsenheder pr. 100 kg;

situationen på markedet for smør i Fællesskabet berettiger til videreførelse af denne foranstaltning i mejeriåret 1976/1977 med henblik på, i betragtning af de bestående lagre, at øge forbruget af fællesskabs-smør; som følge af stigningen i prisen på smør må det maksimale støttebeløb og beregningsmåden for fællesskabsfinansieringen imidlertid tilpasses —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det tillades medlemsstaterne i tidsrummet fra den 1. maj 1976 til udgangen af mejeriåret 1976/1977 at yde støtte til smør til fordel for de endelige private forbrugere; støtten må dog ikke overstige 50 regningsenheder pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne træffer enhver egnet foranstaltning for at sikre, at støtten kun ydes for smør, som købes til privatforbrug, og at den kommer de endelige forbrugere til gavn gennem sin indvirkning på den endelige salgspris.

*Artikel 3*

1. Uanset den ordning, der er omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(7)</sup>, senest ændret ved tiltrædelsesakten<sup>(8)</sup>, finansierer Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen:

- for den del af støtten, der er mindre end eller lig med 10 regningsenheder, pr. 100 kg smør: 50 %,
- for den del af støtten, der er på 10 regningsenheder og derover, men mindre end 35 regningsenheder, pr. 100 kg smør: 0 %,
- for den del af støtten, der er over eller lig med 35 regningsenheder, pr. 100 kg smør: 75 % af støtten.

2. Den fællesskabsfinansiering, der er fastsat i stk. 1, er begrænset til smør med oprindelse i Fællesskabet.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) Se side 9 i denne Tidende.

(3) EFT nr. C 53 af 8. 3. 1976, s. 24.

(4) EFT nr. C 50 af 4. 3. 1976, s. 19.

(5) EFT nr. L 122 af 9. 5. 1973, s. 5.

(6) EFT nr. C 52 af 28. 2. 1975, s. 19.

(7) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

(8) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

*Artikel 4*

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1191/73 erstattes udtrykket »i mejeriåret 1975/1976« med udtrykket »til den 30. april 1976«.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

Artikel 1—3 finder anvendelse fra den 1. maj 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 563/76

af 15. marts 1976

om obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver som interventionsorganerne ligger inde med, og som skal anvendes i foder

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik <sup>(1)</sup>, senest ændret ved tiltrædelsesakten <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De lagerbeholdninger af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne har opkøbt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(5)</sup>, har nået et meget stort omfang; disse beholdninger udgør en vigtig proteinkilde, som kan anvendes til foderbrug;

med henblik på en mere omfattende anvendelse af denne type proteiner i foder til andre dyr end kalve bør der fastsættes en forpligtelse til at opkøbe en vis mængde skummetmælkspulver, som er denatureret, med henblik på at sikre at det anvendes til dets oprindelige bestemmelse;

disse foranstaltningers effektivitet kan sikres, idet den ydelse af støtte, der fastsat i Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse

af en fælles markedsordning for fedtstoffer <sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73 <sup>(7)</sup>, i Rådets forordning (EØF) nr. 1900/74 af 15. juli 1974 om fastsættelse af særlige foranstaltninger for sojabønner <sup>(8)</sup>, i Rådets forordning (EØF) nr. 569/76 af 15. marts 1976 om fastsættelse af særlige foranstaltninger for hørfrø <sup>(9)</sup> og i Rådets forordning (EØF) nr. 1067/74 af 30. april 1974 om den fælles markedsordning for kunsttørret grøntfoder <sup>(10)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1420/75 <sup>(11)</sup>, gøres betinget af forudgående køb af en vis mængde denatureret skummetmælkspulver eller af stillelsen af en sikkerhed, der skal sikre dette opkøb;

samme forpligtelse bør gælde for varer, der skal indføres, og forpligtelsen bør sikres af en licensordning omfattende en sikkerhedsstillelse; for at forhindre spekulative transaktioner vil det være hensigtsmæssigt, at indførselen af visse foderblandinger underkastes den samme forpligtelse;

på grund af lagrenes størrelse, deres fortsatte vækst og de dermed forbundne omkostninger skal de trufne foranstaltninger, for at være effektive, finde anvendelse snarest muligt blandt andet på de transaktioner, der allerede er påbegyndt i forbindelse med langtidskontrakter; det vil bedst svare til formålet med den oprettede ordning, dersom de personer, der succesivt opkøber, bærer byrden ved disse foranstaltninger, og denne bliver herved tillige mere retfærdigt fordelt på samtlige opkøbere;

da sikkerheden skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, for hvilke Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen, bærer de finansielle følger, bør de sikkerhedsstillelser, hvis beløb ikke vil blive frigivet, fratrækkes udgifterne i forbindelse med forordning (EØF) nr. 729/70 —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 53 af 8. 3. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(5)</sup> Se side 9 i denne Tidende.

<sup>(6)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 201 af 23. 7. 1974, s. 5.

<sup>(9)</sup> Se side 29 i denne Tidende.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 120 af 1. 5. 1974, s. 2.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 141 af 3. 6. 1975, s. 1.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der indføres forpligtelse til opkøb af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til at skulle anvendes som foder, dog ikke til unge kalve.

2. Til skummetmælkspulver, der sælges i henhold til denne forordning, kan der ikke ydes den støtte, der er fastsat i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68.

*Artikel 2*

Ydelse af støtte til

- a) raps-, ryps- og solsikkefrø,
- b) hørfrø og sojabønner,
- c) de varer, der er omhandlet i artikel 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1067/74,

er betinget af en sikkerhedsstillelse eller fremlæggelse af det i artikel 6 omhandlede dokument.

*Artikel 3*

1. Enhver fri omsætning i Fællesskabet af

- a) varer henhørende under pos. 12.01 B i den fælles toldtarif, undtagen ricinusfrø,
- b) varer henhørende under pos. 12.02 i den fælles toldtarif, undtagen ricinuskager,
- c) varer henhørende under pos. 23.03 A II og 23.04 B i den fælles toldtarif, undtagen ricinuskager,
- d) varer henhørende under pos. 23.07 B og C i den fælles toldtarif,
- e) varer henhørende under pos. 12.10 B i den fælles toldtarif,

er betinget af fremlæggelse af et »proteincertifikat«.

2. »Proteincertifikatet« udstedes af medlemsstaterne til enhver, som anmoder herom, hvor den pågældende end måtte være etableret inden for Fællesskabet. Udstedelsen af »proteincertifikatet« er betinget af en sikkerhedsstillelse eller fremlæggelse af det i artikel 6 omtalte dokument.

*Artikel 4*

Den i artikel 2 og 3 omhandlede sikkerhedsstillelse, hvis størrelse kan variere alt efter de enkelte varer, frigøres ved fremlæggelse inden for en frist, der skal fastsættes nærmere, af bevis for opkøb af en vis mængde skummetmælkspulver hos et interventionsorgan og for denaturering heraf.

Sikkerhedsstillelsen kan ligeledes frigøres i særlige tilfælde, særlig for visse varer, som er bestemt til en anvendelse, der skal fastsættes senere.

*Artikel 5*

For kontrakter, som afsluttes inden dagen for ikrafttræden af denne forordning, bærer de personer, der successivt opkøber de i artikel 2 og 3 nævnte varer eller de proteinvarer, som er opnået ved forarbejdning af disse varer, virkningen af den byrde, som følger af den i denne forordning fastsatte ordning.

*Artikel 6*

Bevis for opkøb og denaturering af skummetmælkspulver sker ved fremlæggelse af et dokument, der er udfærdiget efter Fællesskabets forskrifter, og som er udstedt af den kompetente myndighed i den medlemsstat, der fører kontrol med denatureringen i overensstemmelse med artikel 8.

*Artikel 7*

Salgsprisen for skummetmælkspulver fastsættes på en sådan måde, at der især tages hensyn til, at støtteordningen i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68 ikke finder anvendelse.

*Artikel 8*

1. Denatureringen af skummetmælkspulveret kontrolleres af den kompetente myndighed i den medlemsstat, på hvis område denatureringen finder sted.

2. Det kan i nærmere bestemte tilfælde fastsættes, at denatureringen skal gennemføres ved direkte iblanding af skummetmælkspulver i et dyrefoder, der svarer til en nærmere bestemt sammensætning, på betingelse af, at

- princippet vedrørende lige behandling mellem virksomheder ikke overtrædes,
- de virksomheder, som foretager denne iblanding, yder tilstrækkelig sikkerhed med hensyn til kontrol af transaktionerne.

3. De nødvendige foranstaltninger fastsættes med henblik på at muliggøre forsyningen af de interventionsorganer, der ikke ligger inde med tilstrækkelige lagre. De interventionsorganer, der ligger inde med sådanne lagre, sørger for overførsel heraf.

#### Artikel 9

1. Gennemførelsesbestemmelserne til ovenstående artikler fastlægges i henhold til fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF eller i tilsvarende artikler i andre forordninger om den fælles markedsordning for de pågældende sektorer. Disse bestemmelser tager hensyn til nødvendigheden af at sikre en effektiv kontrol med ordningen.

2. I tilfælde af at anvendelsen af de i foregående artikler fastsatte bestemmelser skulle møde vanskeligheder, kan Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal træffe afgørelse om undtagelser fra artikel 2—8 i det nødvendige omfang.

#### Artikel 10

1. De interventionsorganer, der ligger inde med de i artikel 8, stk. 3, omhandlede varer, debiterer de afståede mængder skummetmælkspulver på den i artikel 3, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2306/70 <sup>(1)</sup> nævnte konto til nulværdi.

De interventionsorganer, der i henhold til artikel 8, stk. 3, modtager leveringen, krediterer de modtagne mængder skummetmælkspulver på den i første afsnit omhandlede konto til nulværdi.

De transportomkostninger, som bæres af interventionsorganerne, og som er en følge af de transporter, som er omhandlet i artikel 8, stk. 3, føres på den konto, som er nævnt i artikel 3, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2306/70.

2. De sikkerhedsstillelser, der fortabes, fratrækkes de interventionsudgifter, for hvilke der indenfor rammerne af forordning (EØF) nr. 804/68 ikke er fastsat et beløb pr. enhed.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel kan fastsættes i henhold til fremgangsmåden i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70.

#### Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. april 1976, med undtagelse af artikel 3, stk. 1 og artikel 5, for så vidt angår den byrde, som er en følge af anvendelsen af artikel 3, stk. 1, idet disse først finder anvendelse fra den 19. marts 1976.

I afventen af gennemførelsesbestemmelserne træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for, at frigivelse af de varer, som er angivet til fri omsætning kun sker på betingelse af, at den pågældende stiller en sikkerhed, der garanterer overholdelse af disse bestemmelser.

Denne forordning finder anvendelse på de i artikel 2 omhandlede varer, for hvilke der er stillet sikkerhed, eller for hvilke det i artikel 6 nævnte dokument er blevet fremlagt inden den 31. oktober 1976, og på de varer, der er nævnt i artikel 3, og som er blevet indført inden samme dato.

Dog kan Rådet, såfremt en mærkbar nedsættelse af de eksisterende lagre af skummetmælkspulver ikke er blevet opnået på denne dato, på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal beslutte at forlænge ovennævnte ordning for det tidsrum, som er nødvendigt for at nå dette mål.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

På Rådets vegne

R. VOUEL

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 249 af 17. 11. 1970, s. 4.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 564/76

af 15. marts 1976

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 155/75 om salg af skummetmælkspulver fra offentlige lagre med henblik på levering til udviklingslande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Forordning (EØF) nr. 155/75 <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1960/75 <sup>(4)</sup>, fastsætter salg til nedsat pris af skummetmælkspulver fra offentlige

lagre med henblik på levering til fordel for udviklingslande; de mængder skummetmælkspulver, der kan stilles til rådighed for disse lande som led i fødevarehjælpen, er blevet betydeligt forøget; det bør derfor vedtages at foretage de i forordning (EØF) nr. 155/75 omhandlede salg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 155/75 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> Se side 9 i denne Tidende.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 19 af 24. 1. 1975, s. 3.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 200 af 31. 7. 1975, s. 5.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 565/76

af 15. marts 1976

om ændring af forordning (EØF) nr. 986/68 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk og skummetmælkspulver til foderbrug

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Artikel 2a, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 986/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk og skummetmælkspulver til foderbrug <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 472/75 <sup>(4)</sup>, fastlægger en

margen, inden for hvilken støtten til skummetmælkspulver kan fastsættes; i betragtning af kriterierne i stk. 1 i nævnte artikel bør grænserne i denne margin hæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 2a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 986/68 affattes første afsnit således:

»Støtten til skummetmælkspulver andrager mindst 33 og højst 43 regningsenheder pr. 100 kg.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 9 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 22.



RADETS FORORDNING (EØF) Nr. 566/76

af 15. marts 1976

om ændring af forordning (EØF) nr. 1411/71 for så vidt angår navnlig fedtindholdet i sødmælk

RADET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, litra b) andet led, og artikel 6, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971 om fastsættelse af supplerende regler for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter vedrørende de produkter, der hører under position 04.01 i den fælles toldtarif <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3358/75 <sup>(3)</sup>, kan kun mælk med et fedtindhold på mindst 3,5 % sælges i Fællesskabet som konsumsødmælk; i henhold til artikel 6, stk. 2, i denne forordning kan medlemsstaterne indtil den 31. marts 1976 opretholde de bestemmelser, der var gældende på deres område ved den nævnte forordnings ikrafttræden;

for visse af de nye medlemsstater er det vanskeligt at anvende de bestemmelser på deres område, som blev fastsat før deres tiltrædelse af Fællesskabet, eftersom metoderne for fremstilling og distribution er forskellige, og forbrugerne ikke er vant til at købe en standardiseret sødmælk; det system, der anvendes i disse lande, sikrer imidlertid, at det gennemsnitlige fedtindhold i den sødmælk, som sælges til forbrugerne, svarer til det fastsatte fedtindhold, og at det endog kan være højere;

derfor bør det ikke pålægges de pågældende medlemsstater at anvende de bestemmelser, der er fastsat

for Fællesskabet som helhed; samtidig bør det sikres, at der lægges færrest mulige hindringer i vejen for samhandelen mellem medlemsstaterne; det system, som iværksættes, skal inden en bestemt frist tages op til fornyet behandling på baggrund af den opnåede erfaring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. april 1976 affattes artikel 3, stk. 1, litra b), andet led, i forordning (EØF) nr. 1411/71 således:

»— sødmælk: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og som med hensyn til fedtindhold svarer til en af følgende definitioner:

standardiseret sødmælk:

fedtindholdet udgør mindst 3,5 %;

naturlig sødmælk:

fedtindholdet er ikke blevet ændret efter malkningen hverken ved tilsætning eller fjernelse af mælkefedt eller ved blanding med mælk, hvis naturlige fedtindhold er blevet ændret. Fedtindholdet kan dog ikke være mindre end 3,0 %.«

Artikel 2

Fra den 1. april 1976 erstattes artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1411/71 med følgende stykker:

»4. Med forbehold af stk. 1, litra b) andet led, vedrørende naturlig sødmælk, må det fedtindhold, der er fastsat for konsummælk, såfremt det ikke findes i mælken i naturlig tilstand, kun frembringes gennem tilsætning eller fjernelse af mælk eller fløde eller ved tilsætning af skummetmælk eller letmælk. Enhver anden ændring af konsummælkens sammensætning er ikke tilladt.

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 12. 3. 1976 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 330 af 24. 12. 1975, s. 45.

5. Med hensyn til sødmælk gennemfører medlemsstaterne på deres område senest fra den 1. oktober 1976 en af de to muligheder, der er omhandlet i stk. 1, litra b), andet led. De træffer inden den 1. juli 1976 afgørelse om, hvilken mulighed de vil vælge for deres område, og giver Kommissionen meddelelse herom senest på denne dato.

6. Fra den 1. oktober 1976 kan en medlemsstat, der har valgt muligheden med naturlig sødmælk, ikke, medmindre beskyttelsen af den offentlige sundhed kræver det, forbyde:

- a) fremstilling på dens område af en standardiseret sødmælk, der er beregnet til afsætning på en anden medlemsstats område, hvor denne mulighed er blevet valgt;
- b) afsætning på dens område af en standardiseret sødmælk fra en anden medlemsstat, såfremt denne mælks fedtindhold ikke ligger under en retningsgivende sats, som Rådet træffer afgørelse om på forslag af Kommissionen og efter den i artikel 43, stk. 2, i traktaten fastsatte afstemningsmåde.

7. Den i stk. 6, litra b), omhandlede retningsgivende sats fastsættes hvert år inden den 1. januar for det følgende mejeriår. Dog fastsættes den første gang i 1976 for perioden fra den 1. oktober 1976 til udgangen af mejeriåret 1976/1977.

Den retningsgivende sats fastsættes for hver medlemsstat, der har valgt muligheden med naturlig sødmælk; den svarer til det vejede gennemsnit af fedtindholdet i den sødmælk, som er fremstillet og markedsført i den pågældende medlemsstat i løbet af det foregående år.

8. Inden den 1. marts 1978 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om anvendelsen af stk. 1, litra b), andet led, og ovenstående stk. 5-7 og foreslår ud fra den opnåede erfaring eventuelle ændringer til denne ordning.«

#### Artikel 3

1. Fra den 1. april 1976 erstattes datoen 31. marts 1976 i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1411/71 med datoen »30. september 1976«.

2. Fra den 1. oktober 1976 gælder følgende: I artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1411/71:

- udgår stk. 2, idet det nuværende stk. 1a bliver stk. 2;
- erstattes udtrykket »sødmælk«, der forekommer i stk. 3, overalt af udtrykket »standardiseret sødmælk«.

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

På Rådets vegne

R. VOUEL

Formand

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 567/76

af 15. marts 1976

om de almindelige regler for destillering af bordvin, for hvilken destilleringskontrakten skal godkendes inden den 15. april 1976

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1932/75 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 7 i forordning (EØF) nr. 816/70 fastsætter, at det kan besluttes at foretage destillering, såfremt en genopretning af noteringerne ikke kan opnås alene ved ydelse af støtte til privat oplagring;

støtte til privat oplagring af bordvin ydes for øjeblikket til alle typer bordvin, og noteringerne for disse vine er for størstepartens vedkommende lavere end udløsningspriserne;

mulighederne for at slutte oplagringskontrakter af en varighed på ni måneder mellem den 16. december 1975 og den 15. februar 1976 for bordvine af typen R I, R II og A I har endnu ikke medført en mærkbar genopretning af noteringerne;

vinhøsten i det løbende høstår og de betydelige lagre, der hidrører fra det foregående høstår, har skabt disponible mængder, som overstiger det normale behov i dette høstår;

betingelserne er til stede for at iværksætte en destillering;

det er nødvendigt at fastlægge betingelserne herfor; særligt må prisen på vin til destillering ikke anspore til produktion af vin, som først og fremmest er beregnet til destillering, samtidig med at den må være tilstrækkelig tillokkende til, at denne operation bliver effektiv;

det er nødvendigt at fastlægge betalingsordninger, som især gør det muligt straks at udbetale en del af købsprisen, således at de producenter, der ønsker at lade denne vin destillere, lettere kan træffe beslutning;

det er nødvendigt at gøre det muligt for producenter, som har undertegnet en destilleringskontrakt, at annullere den, dersom markedssituationen tillader producenterne at udnytte vinen på en bedre måde;

for at begrænse foranstaltningens rækkevidde bør dens varighed afkortes;

priserne på vin til destillering muliggør ikke afsætning af de herved opnåede produkter på normale betingelser; det er derfor nødvendigt, at der udbetales en støtte, og at størrelsen af denne støtte under hensyn til de normale omkostninger faststættes på et niveau, der tillader afsætning af de opnåede produkter;

det er nødvendigt, at der i hver berørt medlemsstat udpeges et organ til at gennemføre de pågældende bestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Producenter, som ønsker at lade hele eller en del af deres høst af bordvine destillere, afslutter genkaldelig kontrakt om levering af bordvin med et destilleri efter eget valg inden den 31. marts 1976.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 29. 7. 1975, s. 19.

Disse kontrakter er kun gyldige, når de er godkendt af interventionsorganet inden den 15. april 1976.

2. Disse kontrakter medfører:

- a) at destilleriet køber den i kontrakten anførte mængde bordvin;
- b) forpligtelse for destilleriet til at destillere denne vin og at betale den med mindst den i artikel 2 nævnte pris.

3. Disse kontrakter skal angive:

- a) mængde, farve og virkeligt alkoholindhold for den til destillering bestemte vin;
- b) navn og adresse på producenten;
- c) vinens oplagringssted;
- d) navn eller firmanavn for destilleriet;
- e) destilleriets adresse.

#### Artikel 2

1. Minimumskøbsprisen for bordvine til destillering fastsættes til 1,40 regningsenhed pr. alkoholgrad og pr. hektoliter.

2. Den anførte pris gælder den uemballerede vare af producentens bedrift.

3. Interventionsorganet udbetaler inden 15 dage efter godkendelsen et à conto-beløb til producenten på 40 % af købsprisen for den mængde vin, der omfattes af den i artikel 1, stk. 1, omhandlede godkendte kontrakt, som fratrækkes den i artikel 6, stk. 2, fastsatte støtte.

4. Når den mængde vin, der er angivet i den i artikel 1, stk. 1, nævnte kontrakt ankommer til destilleriet, udbetaler dette forskellen mellem den i stk. 1 nævnte minimumskøbspris og den i artikel 6, stk. 2, omhandlede støtte til producenten.

5. Når de i artikel 6, stk. 3, fastsatte betingelser er opfyldt udbetaler interventionsorganet forskellen mellem den i artikel 6, stk. 2, omhandlede støtte og det i stk. 3 i denne artikel omhandlede beløb til producenten.

6. Medlemsstaterne kan fastsætte, at den i stk. 3 omhandlede udbetaling foretages af destilleriet.

#### Artikel 3

Destilleringen kan ikke finde sted hverken før den 1. april 1976 eller efter den 31. juli 1976.

#### Artikel 4

Såfremt det vejede gennemsnit af prisen på bordvin af typen A I på grundlag af en række noteringer, som overstiger 50 % af de noterede mængder, er højere end 90 % af udløsningsprisen, kan der træffes bestemmelse om at destilleringskontrakter eller en del af disse annulleres efter begæring. Annuleringen af disse kontrakter tillades kun, såfremt det i artikel 2, stk. 3, omhandlede beløb, som er udbetalt af interventionsorganet, tilbagebetales.

#### Artikel 5

De produkter, der fremkommer ved destillering af bordvin skal have et alkoholindhold på:

— enten 86 % og derover,

— eller 85 % og derunder

med en tolerance på  $\pm 0,4$  %.

#### Artikel 6

1. Der ydes af interventionsorganet i den medlemsstat, i hvilken destilleringen foregår, en støtte for hver hektoliter vin, der destilleres.

2. Støttebeløbet fastsættes til:

— 0,95 regningsenhed pr. alkoholgrad og pr. hektoliter, såfremt vinen er blevet forarbejdet til et i artikel 5, første led, omhandlet produkt,

— 0,81 regningsenhed pr. alkoholgrad og pr. hektoliter, såfremt vinen er blevet forarbejdet til et i artikel 5, andet led, omhandlet produkt.

3. Det i artikel 2, stk. 5, omhandlede forskelsbeløb udbetales først, når det er godtgjort, at hele den af kontrakten omfattede vinmængde, med forbehold af artikel 4, er destilleret.

4. Såfremt en medlemsstat har benyttet den i artikel 2, stk. 6, omhandlede mulighed, tilbagebetales det af destilleriet til producenten udbetalte beløb til destilleriet af interventionsorganet, samtidigt med at det i stk. 5 i den nævnte artikel omhandlede beløb udbetales til producenten.

#### Artikel 7

1. Medlemsstaterne udpeger et interventionsorgan, der skal varetage gennemførelsen af denne forordning.

2. Det kompetente organ er interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område destilleringen forgår.

*Artikel 8*

1. Den i denne forordning fastsatte foranstaltning udgør en intervention i den betydning, som er fastsat i artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2788/72 <sup>(2)</sup>.

2. Gennemførelsesbestemmelsen i forbindelse med finansieringen af de i denne forordning omhandlede

processer fastlægges efter den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 fastsatte procedure.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 295 af 30. 12. 1972, s. 1.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 568/76

af 15. marts 1976

om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1855/74 <sup>(3)</sup>, fastsætter en interventionsordning, som især omfatter en forpligtelse til opkøb af oksekød, som opfylder visse kvalitetskrav; efter de seneste erfaringer synes det formålstjenligt at fastsætte mulighed for at suspendere interventionsforanstaltningerne i de egne, hvor priserne er relativt høje, for at undgå produktion med henblik på intervention;

artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsætter mulighed for ydelse af en eksportrestitution; erfaringerne har vist, at de trufne foranstaltninger ikke i alle tilfælde giver den for handelen nødvendige sikkerhed for så vidt angår restitutionernes størrelse og gyldighedsperiode; det er derfor nødvendigt at give mulighed for forudfastsættelse af restitutionerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 indføjes følgende stykke:

»3 a) Såfremt den i overensstemmelse med de foregående stykker konstaterede pris på det repræsentative marked eller de repræsentative markeder i en medlemsstat eller i en egn i en medlemsstat i løbet af produktionsåret 1976/1977 er lig med eller højere end 95 % af orienteringsprisen over en vis periode, kan de i stk. 1 og 3 omhandlede interventionsordninger dog suspenderes helt eller delvis i den pågældende medlemsstat eller egn.«

*Artikel 2*

Artikel 18, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 affattes således:

»4. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, de almindelige regler for ydelse og forudfastsættelse af eksportrestitutionerne samt kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse.«

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 23 af 8. 3. 1974, s. 36.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 195 af 18. 7. 1974, s. 14.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 569/76

af 15. marts 1976

om fastsættelse af særforanstaltninger for hørfrø

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen af hørfrø er af stigende betydning for Fællesskabet; for at fremme udviklingen af denne produktion, der er udsat for direkte konkurrence fra hørfrø, der er indført toldfrit fra tredjelande, bør der fastsættes hensigtsmæssige støtteforanstaltninger;

med henblik herpå bør fællesskabsproducenternes markedsafsætning af deres afgrøder sikre dem et passende vederlag, hvis niveau kan fastsættes nærmere som en målpris; forskellen mellem denne pris og prisen, der konstateres på verdensmarkedet for hørfrø, svarer til et støttebeløb, som bør ydes for at nå det tilstræbte mål;

der må i overensstemmelse med bestemmelserne i forordningen om finansieringen af den fælles landbrugspolitik ske en fastsættelse af Fællesskabets finansielle ansvar for de udgifter, som medlemsstaterne pådrager sig ved gennemførelsen af denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Hvert år inden den 1. august fastsættes for Fællesskabet for det i det følgende år begyndende høstår

en målpris for hørfrø henhørende under position 12.01 i den fælles toldtarif i henhold til den i artikel 43, stk. 2, i traktaten fastsatte fremgangsmåde. Denne pris fastsættes på et for producenterne rimeligt niveau under hensyntagen til Fællesskabets forsyningsbehov. Den for høståret 1976/1977 gældende målpris fastsættes dog inden den 1. august 1976.

2. Målprisen finder anvendelse gennem hele det pågældende høstår; dette dækker perioden fra den 1. august til den 31. juli.

3. Målprisen vedrører en standardkvalitet. Denne kvalitet fastsættes af Rådet i henhold til den i stk. 1 anførte fremgangsmåde.

*Artikel 2*

1. Når den for et høstår gældende målpris er højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris for hørfrø, ydes der til hørfrø, der er høstet i Fællesskabet, en støtte, som er lig med forskellen mellem disse to priser.

2. Støtten ydes for en produktion, der fastslås under anvendelse af et indikativudbytte på de tilsæede og afhøstede arealer. Dette indikativudbytte kan variere i forhold til den producerede hørs særlige kendetegn og det konstaterede udbytte i de vigtigste produktionsområder i Fællesskabet.

Såfremt anvendelsen af bestemmelserne i første afsnit for produktionsåret 1976/1977 medfører, at der for hør, som først og fremmest er beregnet til frøproduktion, fastsættes en støtte på under 125 regningsenheder pr. hektar tilsået og høstet areal, fastsættes støtten til dette produkt dog til 125 regningsenheder pr. hektar.

3. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet med kvalificeret flertal:

a) kriterier for fastlæggelse af den gennemsnitlige verdensmarkedspris;

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 53 af 8. 3. 1976, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 50 af 4. 3. 1976, s. 19.

b) almindelige regler for ydelse af støtte samt for kontrol med de tilsæede og afhøstede arealer i Fællesskabet med henblik på at afgøre, om de er berettiget til støtte.

4. I henhold til fremgangsmåden i artikel 38 i Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer <sup>(1)</sup> fastsættes:

- a) den gennemsnitlige verdensmarkedspris;
- b) gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel.

#### *Artikel 3*

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden de oplysninger, der er nødvendige for denne

forordnings anvendelse. Disse oplysninger udarbejdes efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF. De nærmere bestemmelser vedrørende meddelelse og bekendtgørelse af disse oplysninger vedtages efter samme fremgangsmåde.

#### *Artikel 4*

Bestemmelserne om finansiering af den fælles landbrugspolitik anvendes på den støtteordning, der er fastsat i denne forordning.

#### *Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1976.

*På Rådets vegne*

R. VOUEL

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.